



Distr.
GENERAL

A/50/326
3 August 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 74 предварительной
повестки дня*

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 49/79 от 15 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея, в частности, с удовлетворением напомнила о том, что 10 октября 1980 года были приняты Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие 1/, а также Протокол о необнаруживаемых осколках (Протокол I) 1/, Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) 1/ и Протокол о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III) 1/; выразила свое удовлетворение докладами Генерального секретаря (A/49/421, A/49/275 и Add.1 и A/49/357 и Add.1); настоятельно призвала все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции, а государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этому документу; и призвала Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и ее трех Протоколов продолжать периодически информировать ее о ходе присоединения к Конвенции и Протоколам.

* A/50/150.

2. Во исполнение этой просьбы Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь настоящим представляет информацию о действиях, предпринятых в отношении Конвенции и трех Протоколов к ней за рассматриваемый период, т.е. с 1 сентября 1994 года по 30 июня 1995 года.

3. По состоянию на 30 июня 1995 года участниками Конвенции были следующие пятьдесят государств: Австралия, Австрия, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лихтенштейн, Мальта, Мексика, Монголия, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Польша, Российская Федерация, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Уругвай, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Югославия и Япония.

Примечания

1/ См. "Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению", том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Действия, предпринятые в отношении Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и трех Протоколов к ней за период с 1 сентября 1994 года по 30 июня 1995 года

<u>Государства</u>	<u>Ратификация, принятие (A), утверждение (AA) или присоединение (a), правопреемство (d)</u>	<u>Уведомление о принятии в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 4</u>		
		<u>Протоколы</u>		
		<u>I</u>	<u>II</u>	<u>III</u>
Бельгия	7 февраля 1995 года	X	X	X
Ирландия	13 марта 1995 года	X	X	X
Израиль <u>a/</u>	22 марта 1995 года (a)	X	X	
Италия	20 января 1995 года	X	X	X
Мальта	26 июня 1995 года (a)	X	X	X
Соединенное Королевство Великобритании и Север-ной Ирландии <u>b/</u>	13 февраля 1995 года	X	X	X
Соединенные Штаты Америки <u>c/</u>	24 марта 1995 года	X	X	
Уругвай	6 октября 1994 года (a)	X	X	X

a/ Принимая Протоколы I и II и со следующими заявлениями и пониманиями:

"1. Заявления:

a) В том что касается сферы применения, определенной в статье 1 Конвенции, правительство Государства Израиль будет применять положения Конвенции и те из прилагаемых к ней Протоколов, которыми Израиль согласился связать себя, ко всем вооруженным конфликтам с участием регулярных вооруженных сил государств, о которых говорится в статье 2, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а также ко всем вооруженным конфликтам, упомянутым в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года.

(Прод. сноски a см. на след. стр.)

/...

a/ (продолжение)

- b) Пункт 4 статьи 7 Конвенции не будет иметь силы.
- c) Применение этой Конвенции не будет иметь последствий для правового статуса сторон в конфликте.

2. Понимания:

- a) Правительство Государства Израиль понимает, что соблюдение соответствующих положений командирами и другими лицами, ответственными за планирование, принятие решений или осуществление нападений, к которым применяется Конвенция и Протоколы к ней, не может оцениваться на основе информации, становящейся известной впоследствии, но должно оцениваться на основе информации, имевшейся в их распоряжении в момент осуществления таких действий.
- b) В том что касается Протокола I, правительство Государства Израиль понимает, что использование пластмасс или схожих материалов для детонаторов или других частей оружия, не предназначенных для нанесения повреждений, не запрещается.
- c) В том что касается Протокола I, правительство Израиля понимает, что:
 - i) любое обязательство регистрации расположения дистанционно устанавливаемых мин в соответствии с подпунктом 1а статьи 5 касается расположения минных полей, а не расположения индивидуальных дистанционно устанавливаемых мин;
 - ii) термин "предварительно запланированных" в том виде, как он употреблен в пункте 1а статьи 7, означает, что расположение данного минного поля должно определяться заранее, с тем чтобы можно было обеспечить точную регистрацию расположения минного поля после его установки".

b/ Со следующим заявлением:

- a) Общие положения
 - i) Термин "вооруженный конфликт" сам по себе и в его контексте описывает ситуацию такого рода, которая не образуется совершением общеуголовных преступлений, включая террористические акты, будь то согласованные или изолированные.

(См. прод. сноски b на след. стр.)

/...

b/ (продолжение)

ii) В результате в том, что касается любой ситуации, затрагивающей его, Соединенное Королевство не будет считать себя связанным любым заявлением, сделанным, как подразумевается, для целей статьи 7 (4), если только Соединенное Королевство в ясно выраженной форме не признает, что оно было сделано органом, действительно являющимся властью, представляющей народ, участвующий в вооруженном конфликте того рода, к которому применяется данный пункт.

iii) Термины "гражданское лицо" и "гражданское население" имеют то же значение, что и в статье 50 первого Дополнительного протокола 1977 года к Женевским конвенциям 1949 года. Гражданские лица будут пользоваться защитой, предоставляемой данной Конвенцией, если и пока они не принимают прямого участия в боевых действиях.

iv) Военные командиры и другие лица, ответственные за планирование, принятие решений или осуществление нападений, обязательно принимают решения на основе их оценки информации из всех источников, которая была в разумной степени доступна им в соответствующее время.

b) Касательно статьи 2 Протокола II и статьи 1 Протокола III

Конкретный участок земли может считаться "военным объектом", если в силу его расположения или других причин, указанных в данной статье, его полное или частичное разрушение, захват или нейтрализация при существующих в данный момент обстоятельствах дает явное военное преимущество.

c) Касательно статьи 3 Протокола II

По мнению Соединенного Королевства, военное преимущество, ожидаемое от нападения, должно подразумевать преимущество, ожидаемое от нападения в целом, а не только от изолированных или особых частей нападения.

d) Касательно статьи 2 Протокола III

Соединенное Королевство принимает положения пунктов 2 и 3 статьи 2 при том понимании, что термины, используемые в этих пунктах этой статьи, не подразумевают, что доставка по воздуху зажигательного оружия или любого другого оружия, снаряда или боеприпаса является менее точной или менее пригодной к избирательному применению, чем все или любые другие средства доставки.

(См. прод. сноски на след. стр.)

/...

с/ Со следующей оговоркой, заявлением и пониманиями:

1) Оговорка:

Статья 7 (4b) Конвенции не применяется в отношении Соединенных Штатов.

2) Заявление:

Соединенные Штаты заявляют, что в том, что касается сферы применения, определенной в статье 1 Конвенции, то Соединенные Штаты будут применять положения Конвенции, Протокола I и Протокола II ко всем вооруженным конфликтам, о которых идет речь в статьях 2 и 3, общих для Женевских конвенций о защите жертв войны от 12 августа 1949 года.

3) Понимание:

Соединенные Штаты понимают, что статья 6 (1) Протокола II не запрещает приспособление для использования в качестве мин-ловушек переносных предметов, созданных для использования в других целях, помимо использования в качестве мины-ловушки, если такое приспособление не нарушает пункта 1b этой статьи.

4) Понимание:

Соединенные Штаты считают, что четвертый пункт преамбулы Конвенции, где говорится о содержании положений статьи 35 (3) и статьи 55 (1) Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям о защите жертв войны от 12 августа 1949 года, применяется только к государствам, которые приняли эти положения.
